



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Ministrstvo za šolstvo, univerzo in raziskovanje

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia
Deželni šolski urad za Furlanijo-Juljsko krajino

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad



Via / Ul. Santi Martiri, 3 – 34123 TRIESTE / TRST – Tel. 040/4194111 – Fax 040/43446 - C.F. / Davčna št. 80016740328

E-mail: slovenskiurad@istruzione.it – PEC / CEP: drfr@postacert.istruzione.it

Web: <http://www.scuola.fvg.it/>

Trieste/Trst, 09.6.2017

OGGETTO: Trasferimenti per la scuola primaria con lingua d'ins. slovena per l'anno scol. 2017/18 per la provincia di Trieste.

ZADEVA: Premestitve za osnovne šole s slovenskim učnim jezikom za šolsko leto 2017/18 v tržaški pokrajini.

IL DIRIGENTE

VODJA URADA

VISTO il Contratto collettivo nazionale integrativo concernente la mobilità del personale docente, educativo ed A.T.A. per l'anno scolastico 2017/18 sottoscritto in data 11 aprile 2017;

Z OZIROM NA dopolnilno državno kolektivno pogodbo o premestitvah učnega, neučnega in vzgojnega osebja za šolsko leto 2017/18, podpisano dne 11. aprila 2017;

VISTA l'O.M. n. 221 del 12 aprile 2017 concernente la mobilità del personale docente, educativo ed A.T.A. per l'anno scolastico 2017/18;

Z OZIROM NA ministrsko odredbo št. 221 z dne 12. aprila 2017 o premestitvah učnega, neučnega in vzgojnega osebja za šolsko leto 2017/18;

ESAMINATE e valutate le domande di trasferimento per l'anno scolastico 2017/18 presentate dai docenti della scuola primaria con lingua d'insegnamento slovena nella provincia di Trieste;

PO PREGLEDU prošelj za premestitve za šolsko leto 2017/18, ki so jih vložili učitelji osnovnih šol s slovenskim učnim jezikom v tržaški pokrajini;

VISTO l'elenco dei trasferimenti pubblicato dal S.I.D.I. in data 09 giugno 2017;

Z OZIROM NA seznam premestitev, ki je bil objavljen dne 9. junija 2017 na ministrskem informativnem sistemu;

VISTA la domanda della sig.ra SAMEC Martina (TS - 14/7/74), nella quale la docente richiede nell'ordine al primo posto delle preferenze la propria sede di titolarità per il posto ligua;

Z OZIROM NA vlogo uč. SAMEC Martine (TS - 14/7/74), v kateri je uč. zaprosila na prvem mestu za mesto za poučevanje angleškega jezika na svojem sedežu;

VISTO l'ordine delle operazioni nei trasferimenti previsto dal suddetto C.C.N.I. 11 aprile 2017, che pone al primo posto i "trasferimenti a domanda, nell'ambito della scuola primaria, tra i posti dell'organico (comune, lingua inglese) del proprio circolo o istituto comprensivo di titolarità";

Z OZIROM NA vrstni red operacij pri premestitvah, ki ga določa omenjena D.D.K.P. z dne 11. aprila 2017, ki postavlja na prvo mesto operacij »premetitve na podlagi prošnje za premestitev na osnovnih šolah za svoj sedež za izbiro navadnega mesta ali mesta za poučevanje angleškega jezika«;

VISTA la disponibilità, anche successivamente all'effettuazione delle operazioni di trasferimento operate dal sistema informatico ministeriale, del posto lingua presso la scuola primaria Voranc dell'I.C. J. Pangerc di San Dorligo della Valle;

Z OZIROM NA to, da je, tudi potem ko so se na informativnem sistemu določile dodeljene premestitve, na osnovni šoli V.Š. Josipa Pangerca mesto za poučevanje angleščine še razpoložljivo;

RITENUTO di dover rettificare in autotutela il trasferimento della docente di scuola primaria

KER je potrebno spremeniti premestitev osnovnošolske učiteljice Martine Samec (Trst



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Ministrstvo za šolstvo, univerzo in raziskovanje

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia
Deželni šolski urad za Furlanijo-Julijsko krajino

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad



Via / Ul. Santi Martiri, 3 – 34123 TRIESTE / TRST – Tel. 040/4194111 – Fax 040/43446 - C.F. / Davčna št. 80016740328

E-mail: slovenskiurad@istruzione.it – PEC / CEP: drfr@postacert.istruzione.it

Web: <http://www.scuola.fvg.it/>

SAMEC Martina (Trieste - 14/7/74);

14/7/74)

DECRETA

DOLOČA

A decorrere dal 1° settembre 2017 saranno attuati i seguenti trasferimenti nella scuola primaria con lingua d'insegnamento slovena della provincia di Trieste:

S 1. septembrom 2017 bodo za osnovne šole s slovenskim učnim jezikom v tržaški pokrajini stopile v veljavo naslednje preместitve:

TRASFERIMENTI PROVINCIALI - POSTI COMUNI
PREMESTITVE V POKRAJINI - NAVADNA MESTA

ANTONIC ANNAMARIA 11/5/77 (TS) PUNTI / TOČK 81,00

DA / OD : TSEE818019 – F. BEVK TRIESTE / TRST

A / K : TSEE818019 – F. BEVK TRIESTE / TRST – *posto comune / navadno mesto*

BELICIC KRISTEN 17/12/80 (TS) PUNTI / TOČK 90,00

DA / OD : TSEE81701D - O. ZUPANCIC TRIESTE / TRST

A / K : TSEE81601N - J. RIBICIC TRIESTE / TRST

BLASINA TANJA 08/8/78 (TS) PUNTI / TOČK 111,00

DA / OD : TSEE818019 – F. BEVK TRIESTE / TRST

A / K : TSEE819015 – V. ŠČEK DUINO AURISINA / DEVIN NABREŽINA

SAMEC MARTINA 14/7/74 (TS) PUNTI / TOČK 75,50

DA / OD : TSEE820019 - P.VORANC SAN DORLIGO DELLA VALLE / DOLINA

A / K : TSEE820019 - P.VORANC SAN DORLIGO DELLA VALLE / DOLINA, Posto
lingua/mesto za angleški jezik

STANCO NICOLETTA 11/11/68 (TS) PUNTI / TOČK 144,00

DA / OD : TSEE81701D - O. ZUPANCIC TRIESTE / TRST

A / K : TSEE81601N - J. RIBICIC TRIESTE / TRST

TRASFERIMENTI PROVINCIALI – POSTI DI SOSTEGNO
PREMESTITVE V POKRAJINI – PODPORNİ POUK

LISJAK MARTINA: 19/06/86 (TS) PUNTI / TOČK 70,00

DA / OD : TSEE820019 - P.VORANC SAN DORLIGO DELLA VALLE / DOLINA

A / K : TSEE818019 – F. BEVK TRIESTE / TRST



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Ministrstvo za šolstvo, univerzo in raziskovanje

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia

Deželni šolski urad za Furlanijo-Julijsko krajino

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad



Via / Ul. Santi Martiri, 3 – 34123 TRIESTE / TRST – Tel. 040/4194111 – Fax 040/43446 - C.F. / Davčna št. 80016740328

E-mail: slovenskiurad@istruzione.it – PEC / CEP: drfr@postacert.istruzione.it

Web: <http://www.scuola.fvg.it/>

Il Dirigente scolastico avrà cura di notificare l'avvenuto trasferimento agli interessati e di comunicare, altresì, alla Ragioneria Territoriale dello Stato l'avvenuta o la mancata assunzione del servizio da parte della stessa.

Ai sensi dell'art. 17, comma 2, del C.C.N.I. 11 aprile 2017 sulle controversie riguardanti la mobilità, in relazione agli atti che si ritengono lesivi dei propri diritti, gli interessati possono esperire le procedure previste dagli artt. 135, 136, 137 e 138 del CCNL sottoscritto in data 29.11.2007, tenuto conto delle modifiche in materia di conciliazione ed arbitrato apportate al Codice di Procedura Civile dall'art. 31 della Legge 4.11.2010 n. 183 facendone richiesta entro 10 giorni dalla pubblicazione degli esiti dell'Amministrazione presso la quale hanno presentato domanda.

Ravnatelj bo interesentom vročil obvestilo o premestitvi ter Pokrajinskemu uradu za državno računovodstvo sporočil, ali je naslovnik premestitve prevzel (ali ni prevzel) novega delovnega mesta.

Z ozirom na 2. odstavek 17. člena dopolnilne državne kolektivne pogodbe je v primeru sporov, povezanih s premestitvami, mogoče v zvezi z akti, ki po mnenju zainteresirane osebe ne upoštevajo vseh njenih pravic, sprožiti postopke po določilih, ki jih predvidevajo 135., 136., 137. in 138. člen državne delovne kolektivne pogodbe, podpisane dne 29.11.2007, z ozirom na spremembe zakonika o civilnem postopku, ki zadevajo alternativni način reševanja sporov in ki jih je uvedel 31. čl. zakona št. 183 z dne 04.11.2010. Rok, ki ga določa zgoraj omenjeni 2. odstavek 17. člena D.D.K.P. za predložitev omenjenih pritožb na Upravo, kamor je posameznik vložil začetno prošnjo za premestitev, poteče v 10ih dneh od objave premestitev.

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena – Ufficio II
Urad za slovenske šole – II. urad

Il Dirigente
Vodja urada

Documento firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs. 82/2005
Elektronsko podpisan dokument v skladu z zakonodajnim odlokom št. 82/2005

Resp. dell'istruttoria – Pripravila: dr. Maja Zavadlav,
Resp. del procedimento – Postopek vodil: dr. Igor Giacomini
E-mail: maja.zavadlav1@istruzione.it

-
- Alla Ragioneria Territoriale dello Stato di Trieste - *Področnemu uradu za državno računovodstvo v Trstu*
 - Ai Dirigenti scolastici degli I.C. con lingua d'ins. slov. della provincia di Trieste / *Ravnateljem Večstopenjskih šol s slov. učnim jezikom tržaške pokrajine*
 - All'Ufficio dell'Ambito territoriale di Trieste / *Pokrajinskemu šolskemu uradu v Trstu*
 - Alle OO.SS. della provincia - *Pokrajinskim sindikalnim organizacijam*
 - Al sito web - *Na spletno stran*
 - Atti - *Ad acta*